Rapporto annuale 2024

Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind
Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral
Fondazione svizzera per il bambino affetto da paralisi cerebrale

cerebral
Aiutare unisce

Editoriale

Cara lettrice,
caro lettore,

quando un neonato riceve la diagnosi di handicap motorio di origine cerebrale, i genitori colpiti si trovano spesso impreparati e di fronte a profonde incertezze e dubbi. Non è infatti possibile prevedere quale sarà lo sviluppo futuro del bambino e con quali limitazioni sarà costretto a vivere. A questo si aggiunge il fatto che ogni disabilità è diversa dall'altra; di conseguenza, per le famiglie è difficile orientarsi in questa situazione così insolita e i sentimenti prevalenti sono spesso di abbandono e impotenza.

Sin dalla sua costituzione, avvenuta quasi 65 anni fa, la nostra Fondazione sostiene bambini e adulti con handicap motorio di origine cerebrale e i loro familiari in tutta la Svizzera. Attualmente sono ben 9700 le persone e le famiglie iscritte presso la nostra Fondazione: a tutte loro offriamo un sostegno con parole e fatti nelle situazioni di bisogno. Forniamo consulenza e aiuto in modo accessibile, rapido e molto discreto. Grazie alla nostra esperienza pluriennale, possiamo aiutare le persone colpite a trovare nuova forza per andare avanti anche in situazioni del tutto eccezionali.

Le nostre donatrici e i nostri donatori, numerosi e fedeli, ci hanno accompagnato anche nel 2024 e ci hanno sostenuto fattivamente. Grazie al loro infaticabile sostegno siamo riusciti ancora una volta a fare tanto e, spesso, persino a rendere realtà ciò che sembrava impossibile. Anche i nostri numerosi progetti ormai consolidati hanno potuto essere mantenuti e potenziati, regalando così enorme gioia e sgravio alle persone iscritte presso la nostra Fondazione e alle loro famiglie.

A essere molto apprezzate sono in particolare le nostre innovative offerte per il tempo libero che permettono di trascorrere ore spensierate e godersi esperienze di qualità con tutta la famiglia. Queste brevi parentesi di svago sono estremamente importanti per tutti noi – ma lo sono ancora di più per le persone con handicap motorio di origine cerebrale che vivono spesso con grandi limitazioni e devono affrontare diverse sfide ogni giorno. Il nostro desiderio è che le persone colpite possano partecipare attivamente ed esplorare nuovi orizzonti – un obiettivo, questo, per il quale ci impegneremo con tutte le nostre forze anche nel 2025.

Ringrazio di cuore tutte le nostre donatrici e tutti i nostri donatori per la loro benevolenza e per il loro generoso aiuto. Insieme abbiamo conseguito moltissimo e sono più che certo che, anche in futuro, continueremo a realizzare molti sogni.

Il mio più sentito ringraziamento va anche al team della Sede della Fondazione Cerebral a Berna e al Consiglio di fondazione per la grande dedizione e competenza con cui si impegnano per la nostra causa e sono felice e grato di poter dare anch'io il mio contributo, in qualità di Presidente della Fondazione Cerebral, per rimanere al fianco delle persone iscritte presso la nostra Fondazione nella loro quotidianità.

Dr. rer. pol. Marc Joye, Presidente

Indice

4–5 Divertimento e voglia di scoperta al Cerebral Bike Day

Due nuovi autoveicoli per il servizio di noleggio di minibus di Cerebral

Ritratto della Fondazione Cerebral

Trasparenza, controllo interno e revisione

6–7 Informazioni dirette e consulenza personale

Uno spettacolo indimenticabile

Dormire, curare, coccolare – nel nuovo letto speciale Cerebral

Pelle d'oca al concerto esclusivo per Cerebral

8–9 Lettere di ringraziamento delle famiglie

Conto annuale 2024

10–11 Intervista a Thomas Erne, Direttore della Fondazione Cerebral

Fare del bene anche dopo la vita

Cosa significa handicap motorio di origine cerebrale?

12–13 Condivisione delle conoscenze specialistiche e nuove conoscenze grazie al registro CP nazionale

Aiuto iniziale per diversi progetti

Sostegno per soggiorni di riposo urgentemente necessari

Più mobilità per le persone su sedia a rotelle

14 Escursioni spensierate nelle regioni più belle della Svizzera

Nuova mostra al Museo Svizzero dei Trasporti di Lucerna

15 Consiglio di Fondazione, sponsor e partner

Divertimento e voglia di scoperta al Cerebral Bike Day

Nell'estate 2024, baciati da un sole splendente, insieme allo Swiss Bike Park Oberried di Niederscherli (BE) e a Ortho-Team abbiamo organizzato il Cerebral Bike Day.

In occasione di questo evento le persone colpite e le famiglie con un componente con disabilità sono state caldamente invitate a fare una visita allo Swiss Bike Park e a provare, in un'atmosfera rilassata, diverse biciclette e trike adatti alle persone con disabilità su sedia a rotelle elettriche anche per bambini, passeggini per uso esterno e dispositivi di trazione. Era inoltre disponibile la nostra sedia a rotelle elettrica da sterrato JST Multidrive che poteva essere utilizzata per avventurarsi alla scoperta di tutto il parco.

Il nostro invito è stato accolto con entusiasmo: numerose e numerosi partecipanti hanno trascorso insieme a noi una giornata ricca di avvenimenti e di esperienze emozionanti allo Swiss Bike Park. È stato sorprendente vedere con quanta gioia i bambini e gli adulti colpiti abbiano provato le numerose offerte e si siano divertiti a sfrecciare attraverso il parco.

Durante l'evento non è mancata la parte conviviale: intrattenuti dalle sapienti sonorità blues del musicista bernese Fränk, gli ospiti si sono fatti coccolare con salsicce alla griglia e altre prelibatezze e, nel pomeriggio, hanno provato di nuovo a piacimento i numerosi veicoli messi a disposizione.

Ringraziamo per il loro grande impegno tutte le persone che hanno aiutato e, naturalmente, le persone e le famiglie che, in questa giornata, ci hanno fatto visita a Oberried. Siamo certi che il Cerebral Bike Day rimarrà a lungo tra i nostri più bei ricordi e siamo felici che così tante visitatrici e così tanti visitatori siano stati dei nostri allo Swiss Bike Park.

Due nuovi veicoli per il servizio di noleggio di minibus di Cerebral

Nell'estate 2024 la nostra pluriennale partner Cosanum AG ci ha donato due nuovi minibus Sprinter Mercedes-Benz. I due nuovi veicoli saranno integrati nel nostro servizio di noleggio di minibus e potranno essere utilizzati da istituzioni, scuole speciali e famiglie.

La cerimonia di consegna dei due minibus si è svolta presso la sede principale di Cosanum AG a Schlieren, alla quale hanno partecipato anche le e gli ospiti della Fondazione Vivendra di Dielsdorf.

Siamo immensamente grati a Cosanum AG per l'enorme impegno profuso a favore delle persone con handicap motorio di origine cerebrale e desideriamo ringraziarla di cuore per i due nuovi minibus.

Entrambi i veicoli soddisfano i più elevati standard di sicurezza e sono dotati di sistemi di ritenuta delle sedie a rotelle. Nel 2025, la rete di stazioni di noleggio si troverà, oltre che a Schlieren (Zurigo), anche a Berna e Losanna.

Consulenza competente e aiuto rapido per una quotidianità attiva e autonoma

La Fondazione svizzera per il bambino affetto da paralisi cerebrale assiste e fornisce sostegno alle persone con handicap motorio di origine cerebrale e alle loro famiglie in quasi tutte le situazioni della vita. Attualmente sono ben 9700 le persone e le famiglie iscritte presso la Fondazione Cerebral. Ciascuna di esse riceve un aiuto diretto e, all'occorrenza, una consulenza competente.

Gli obiettivi di tutti i servizi della Fondazione Cerebral sono la rilevazione precoce, il supporto, la formazione, la cura e l'assistenza sociale delle persone residenti in Svizzera con handicap motori di origine cerebrale, spina bifida o distrofia muscolare.

Le prestazioni d'aiuto della Fondazione Cerebral comprendono offerte per promuovere la mobilità, lo sgravio nel quotidiano, il sostegno finanziario per la ristrutturazione dell'abitazione in funzione delle esigenze delle persone con disabilità e la fornitura di articoli per la cura e l'igiene.

La Fondazione Cerebral s'impegna inoltre nella ricerca e nello sviluppo di nuovi mezzi ausiliari e terapie, e sostiene le istituzioni che offrono posti residenziali e di lavoro alle persone con handicap motorio di origine cerebrale. Svolge inoltre un'importante opera di chiarificazione e d'informazione per abbattere i pregiudizi e sensibilizzare sempre più la popolazione nei confronti delle esigenze delle persone colpite. La Fondazione Cerebral continua a lanciare anche progetti propri, al fine di aiutare le persone con disabilità a condurre una vita quanto più possibile autodeterminata e attiva.

Un'altra offerta importante di cui le persone colpite fanno volentieri uso è il servizio di consulenza telefonico. Il servizio è a disposizione di tutte le persone iscritte e delle loro famiglie. Tramite questo servizio viene offerta una competente consulenza gratuita e accessibile riguardante cura e assistenza, scuola, terapia, mezzi ausiliari, mantenimento e promozione dell'autonomia e mobilità. Siamo un'entità indipendente, forniamo una consulenza neutrale e sensibile nonché un aiuto rapido e senza troppe formalità burocratiche.

Trasparenza, controllo interno e revisione

Sottoponiamo la nostra Fondazione a un «controllo ordinario». In questo modo siamo certi di ottemperare al nostro impegno della massima trasparenza possibile. Dal controllo emerge che il nostro ufficio lavora anche con un Sistema di Controllo Interno (SCI) che è anch'esso parte integrante della revisione annuale.

Uno strumento di controllo volontario è lo ZEWO (Ufficio svizzero di certificazione delle organizzazioni di pubblica utilità che raccolgono donazioni). Nel rispetto delle sue disposizioni ci impegniamo alla trasparenza e alla chiarezza nella gestione delle donazioni, garantendone un impiego coscienzioso.

La vigilanza del Dipartimento federale dell'interno ai sensi dell'art. 84 CC costituisce ulteriori istanze di controllo esterne.

Il marchio ZEWO garantisce che le donazioni vengono utilizzate in modo mirato e che la contabilità è controllata. La Fondazione Cerebral è certificata dallo ZEWO ed è riconosciuta di pubblica utilità.

Informazioni dirette e consulenza personale

Il 31 maggio e il 1° giugno 2024 abbiamo potuto nuovamente organizzare il nostro apprezzato evento informativo alla BERNEXPO. Numerose visitatrici e numerosi visitatori hanno accettato il nostro invito a Berna per informarsi di prima mano sui nuovi mezzi ausiliari e sugli articoli per la cura.

Ogni due anni invitiamo le persone e le famiglie iscritte presso la nostra Fondazione a un evento informativo di due giornate. Questa volta, insieme a noi hanno partecipato anche altri 20 partner che hanno presentato i loro mezzi ausiliari e prodotti. Gli ospiti hanno potuto guardare l'esposizione in tutta tranquillità e provare subito molti mezzi ausiliari. Hanno potuto anche ricevere una consulenza diretta e valutare attentamente sul posto molti dei mezzi ausiliari offerti.

All'evento hanno partecipato in totale quasi 500 bambini e adulti provenienti da tutta la Svizzera e, anche quest'anno, i riscontri sono stati nettamente positivi. Molto apprezzata è stata anche la presenza del team al completo della Sede della Fondazione Cerebral durante entrambe le giornate. Le visitatrici e i visitatori hanno colto volentieri l'occasione per parlare personalmente con le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori e richiedere una consulenza.

Affinché gli ospiti potessero usufruire di uno spazio comodo in cui fare una pausa è stato allestito un bistrot con un servizio di ristorazione gratuito e continuato. Alle visitatrici e ai visitatori paghiamo anche una parte del tragitto per raggiungere l'evento informativo da tutta la Svizzera.

Uno spettacolo indimenticabile

Nel 2024 abbiamo offerto a bambini e a giovani con handicap motorio di origine cerebrale un'esperienza unica. Hanno infatti potuto esibirsi insieme a un gruppo di danza all'evento di gala di DAS ZELT, in occasione della serata di beneficenza Laureus 2024 a Zurigo e allo spettacolo di Natale di DAS ZELT a Berna.

I sei bambini e giovani hanno preparato un'esibizione insieme al gruppo di danza professionista ASD Allstarz.

In breve tempo è nata una meravigliosa esibizione inclusiva alla quale i bambini hanno partecipato con grande entusiasmo.

I genitori dei bambini iscritti presso la nostra Fondazione hanno potuto vedere i loro figli emergere sul palco. Questa esperienza ha regalato anche a loro tante emozioni e momenti indimenticabili. L'esibizione del gruppo di danza inclusivo è stato premiato dal pubblico con uno scrosciante applauso. In collaborazione con DAS ZELT e grazie al sostegno della Fondazione Laureus Svizzera abbiamo potuto regalare ai bambinicon disabilità un'esperienza indimenticabile sul palco. Siamo loro infinitamente grati.

Dormire, curare, coccolare – nel nuovo letto speciale Cerebral

Per aiutare i familiari nella cura dei bambini con handicap motorio di origine cerebrale offriamo il nostro sostegno per l'acquisto di letti speciali regolabili elettricamente. Il nuovo letto speciale è stato ora riconcepito in modo da risultare conforme a tutte le norme vigenti.

La produzione di letti speciali della Fondazione Cerebral si concentra da molti anni presso l'azienda Embru, nell'Oberland zurighese.

Negli ultimi anni, le esigenze delle persone colpite nonché svariate norme sono cambiate e, pertanto, il modello precedente è stato completamente rielaborato. Le sbarre in legno – precedentemente utilizzate per le fiancate – sono scomparse e hanno lasciato il posto ai moderni elementi in legno bianco. I nuovi letti speciali della Fondazione Cerebral consentono di dormire comodamente e di essere protetti al meglio dalle cadute grazie alle fiancate ripiegabili. In molte famiglie, inoltre, il letto funge anche da comodo fasciatoio e, grazie alla regolazione elettrica dell'altezza, i genitori possono prendersi cura comodamente del proprio figlio sul letto e senza soprattutto dover sovraccaricare la schiena.

La Fondazione Cerebral si occupa per le famiglie anche del coordinamento con l'assicurazione e il fornitore. Per molte persone colpite, questo rappresenta uno sgravio importante. Nel 2024 sono stati consegnati in totale 20 letti speciali con i relativi materassi a persone e famiglie con un componente con handicap motorio di origine cerebrale.

Pelle d'oca al concerto esclusivo per Cerebral

All'inizio di settembre abbiamo organizzato nuovamente due concerti esclusivi al Bierhübeli di Berna. La musicista svizzera Joya Marleen ha regalato ai nostri ospiti una giornata indimenticabile.

Quest'anno abbiamo potuto accogliere al Bierhübeli Joya Marleen, una giovane musicista di grande talento proveniente dalla Svizzera orientale. Con la sua voce fantastica, le sue belle canzoni e il suo modo di fare allegro, ha conquistato in un batter d'occhio il cuore delle circa 700 persone e famiglie iscritte presso la nostra Fondazione, regalando loro tanti momenti da pelle d'oca. Dopo i due concerti ha dedicato molto tempo agli autografi per tutti i suoi piccoli e grandi fan, rendendosi disponibile anche a farsi immortalare per le foto ricordo.

Nel frattempo, il generoso team del Bierhübeli si è impegnato per offrire a tutti gli ospiti un piccolo rinfresco dopo i concerti così da rientrare a casa rifocillati.

Desideriamo ringraziare di cuore per questa splendida giornata Joya Marleen e naturalmente anche le persone del Bierhübeli che hanno contribuito con il loro aiuto!
Su **https://www.youtube.com/watch?v=0umsfvc3i3I** è disponibile un video del concerto esclusivo con Joya Marleen.

Scansionate il codice QR per accedere direttamente al video.

Lettere di ringraziamento

La scorsa settimana abbiamo presentato richiesta di sostegno finanziario per l'acquisto di un letto speciale per nostra figlia Luna. Qualche giorno dopo, nella nostra cassetta delle lettere c'era già la vostra conferma di pagamento. Desideriamo ringraziarvi di cuore per il vostro sostegno così generoso e diretto.

Famiglia Gossweiler,
8500 Frauenfeld

Desideriamo ringraziarvi di cuore per il vostro sostegno. Grazie al vostro contributo abbiamo potuto acquistare un tandem per nostra figlia Julia che ora può andare in bicicletta come gli altri bambini. Julia adora il suo tandem e si diverte un mondo durante le nostre gite insieme. Ci avete regalato un pezzetto di libertà, piccoli momenti di normalità e la gioia negli occhi della nostra bambina. Di questo vi siamo profondamente grati.

Famiglia Raciti-Schmid, 7205 Zizers

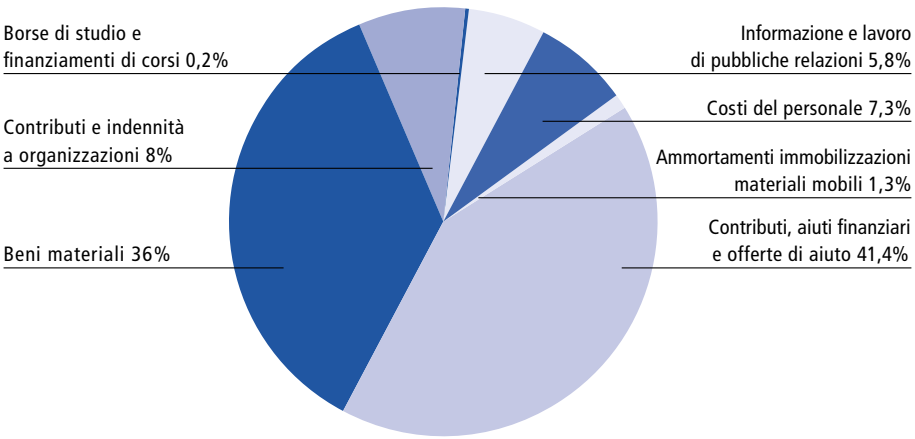
Grazie di cuore per il generoso sostegno alle nostre vacanze brevi al campeggio Eymatt! Il bungalow è arredato in modo geniale. Nostra figlia riusciva a far tutto senza problemi con il sollevatore per pazienti.

Famiglia Nachtigall, 8340 Hinwil

Conto annuale 2024

1 gennaio – 31 dicembre 2024	2024 in 1 000 CHF	2023 in 1 000 CHF
Donazioni ricevute	6 898	9 031
di cui finalizzate a uno scopo	190	192
di cui libere	6 708	8 839
Ricavi da forniture e servizi	4 329	4 679
Ricavo di esercizio	**11 227**	**13 710**
Contributi e donazioni versati	5 635	4 585
Costi del personale	1 463	1 415
Spese di materiale (incl. articoli per la cura)	6 061	5 958
Ammortamenti	189	173
Oneri aziendali	**13 348**	**12 131**
Risultato di esercizio	**–2 121**	**1 579**
Risultato finanziario	2 981	3 398
Risultato al lordo della variazione del capitale del fondo	**860**	**4 977**
Variazione del capitale del fondo	209	158
Risultato annuale (al lordo di assegnazioni al capitale dell'organizzazione)	**1 069**	**5 135**
Assegnazioni / Destinazioni		
Assegnazione capitale libero	892	–2 628
Assegnazione riserva di oscillazione valutaria per titoli	–1 961	–2 507
Risultato annuale al netto delle assegnazioni	**0**	**0**
Capitale circolante	7 616	13 988
Patrimonio investito	51 878	44 208
Somma di bilancio	**59 494**	**58 196**

Spese per la fornitura delle prestazioni nel 2024



Questa immagine mostra la quota relativa delle singole unità operative rispetto alla spesa per la fornitura delle prestazioni 2024 pari a CHF 11,3 milioni.

Rapporto finanziario 2024

Il rapporto finanziario costituisce parte integrante della nostra relazione annuale. Comprende il conto annuale per gli anni 2024 e 2023, verificato dalla PwC AG e redatto in conformità alle raccomandazioni di «Swiss GAAP FER 21». Contiene anche spiegazioni sul risultato finanziario e d'affari della Fondazione nonché le necessarie informazioni supplementari.

Il rapporto finanziario 2024 è messo a disposizione su richiesta e a titolo gratuito.

È disponibile anche online (www.cerebral.ch/it/pubblicazioni).

«La gioia dei bambini mi ha commosso nel profondo.»

Thomas Erne, Direttore
della Fondazione Cerebral

Com'è stato, secondo lei, l'anno appena trascorso?
Nonostante il contesto economico difficile, possiamo guardare a un 2024 positivo. Abbiamo potuto mantenere e potenziare ulteriormente le nostre numerose offerte e i servizi per le persone iscritte presso la nostra Fondazione e le loro famiglie e soddisfare le esigenze delle persone colpite. Siamo felici e grati per la grande fiducia che, ancora una volta, le nostre numerose donatrici e i nostri numerosi donatori ci hanno dimostrato.

In quali settori si è impegnata la Fondazione Cerebral nel 2024?
La Fondazione Cerebral è sostanzialmente impegnata in tutti i settori che aiutano a promuovere l'autodeterminazione, l'autonomia e l'inclusione delle persone con handicap motorio di origine cerebrale, migliorando la qualità della loro vita. Come in passato, l'aiuto diretto per le persone iscritte presso la nostra Fondazione e i loro familiari ha costituito la parte più importante del nostro lavoro. Un ascolto empatico, un confronto incoraggiante, la ricerca comune di una soluzione – ci adoperiamo al massimo per aiutare le persone colpite in modo diretto e mostrare loro le possibilità per affrontare la propria quotidianità e raggiungere una nuova qualità di vita. Da sempre per noi è molto importante che le persone e le famiglie iscritte presso la nostra Fondazione possano vivere anche il proprio tempo libero con meno limitazioni possibili e trovare offerte adeguate per poter trascorrere momenti insieme. Per questo, anche nell'esercizio di riferimento abbiamo mantenuto e, laddove possibile, persino potenziato ulteriormente le nostre numerose offerte per il tempo libero. Ad esempio, abbiamo potuto acquistare un nuovo camper per il nostro servizio di noleggio, abbiamo ampliato la nostra rete nazionale di noleggio di biciclette speciali alle persone con disabilità con una stazione di noleggio a Sitten (VS) e abbiamo inaugurato un altro punto per il noleggio della sedia a rotelle elettrica da sterrato sul Brambrüesch, nei pressi di Coira (GR). Anche il nostro servizio di noleggio di pattini speciali si è ampliato: nel complesso, attualmente 97 piste di pattinaggio in tutta la Svizzera sono dotate di pattini speciali che possono essere noleggiati in modo semplice.

Quali sono stati i suoi personali momenti salienti?
A emozionarmi ogni volta in modo particolare sono le occasioni in cui abbiamo la possibilità di avere un contatto personale e uno scambio diretto con le persone colpite. Un'esperienza che per me rimarrà indimenticabile è stata ad esempio l'esibizione del gruppo di danza inclusivo Cerebral in occasione del grande evento di gala di «DAS ZELT» a Zurigo. Vedere la gioia e l'entusiasmo dei bambini e dei giovani con disabilità che, per una volta, hanno avuto la possibilità di salire su un palco ed esibirsi sotto i riflettori davanti al grande pubblico, è stata un'esperienza splendida che mi ha commosso nel profondo. Sono certo che così sia stato anche per tutte le altre persone presenti – il pubblico era commosso fino alle lacrime e ha acclamato il gruppo di danza con uno scroscio di applausi. Straordinari sono stati per me anche il Cerebral Bike Day a Oberriet (BE), la partnership ai Campionati mondiali di paraciclismo a Zurigo in estate, nonché i due concerti Cerebral con Joya Marleen al Bierhübeli di Berna.

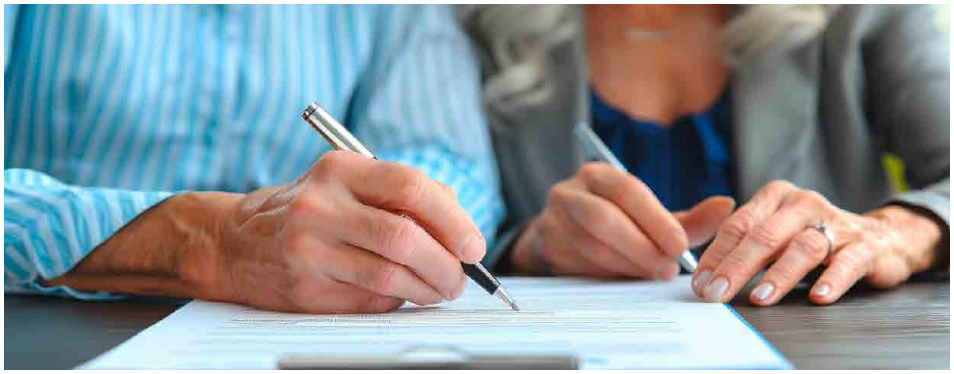
Quali sfide attendono la Fondazione Cerebral nel 2025?
Il nuovo anno è già iniziato e noi ci siamo messi al lavoro con slancio e passione. Continueremo a fare di tutto per rimanere al fianco delle persone e delle famiglie iscritte presso la nostra Fondazione, per riconoscere tempestivamente le loro esigenze, adottare misure per facilitarle nella loro vita quotidiana e rendere possibile una maggiore mobilità e autodeterminazione. Sono fiducioso che, con il grande sostegno e la fiducia delle nostre numerose donatrici e dei nostri numerosi donatori, ci riusciremo anche nel 2025.
Anche quest'anno, un'altra sfida importante sarà sicuramente sensibilizzare la popolazione sulle esigenze delle persone con disabilità e far sì che queste ultime trovino il proprio posto nella società. Questo fronte ci vede impegnati già da molti anni con diverse iniziative e progetti a cui nel 2025 si aggiungerà un progetto all'interno del Museo Svizzero dei Trasporti di Lucerna. Qui, insieme alla Fondazione svizzera per paraplegici e Infra Suisse, vogliamo inaugurare una nuova esposizione dedicata al tema della mobilità senza barriere. Il progetto intende offrire a bambini e giovani un approccio ludico e semplice all'esperienza di doversi spostare su una sedia a rotelle per comprendere che non è così immediato superare i diversi ostacoli che si incontrano sul proprio percorso. Sono certo che questa nuova esposizione sarà un'esperienza illuminante per molte visitatrici e molti visitatori. Un altro progetto di sensibilizzazione che mi sta molto a cuore riguarda lo strumento didattico «Principio della diversità» da noi sviluppato con la relativa piattaforma online e il gioco didattico «The Unstoppables». Anche questo progetto sarà portato avanti nel 2025 e, con «The Unstoppables 2», presenteremo un prosieguo dell'apprezzato gioco didattico.

Fare del bene anche dopo la vita

Per poter finanziare le nostre prestazioni, abbiamo bisogno del vostro sostegno. A questo riguardo, i lasciti e i legati sono fondamentali.

Sempre più persone desiderano impegnarsi a favore delle persone con disabilità anche dopo la loro dipartita e inseriscono pertanto la nostra Fondazione nel loro testamento.

Queste donazioni sono molto importanti per il nostro lavoro. Consideriamo le donazioni da lasciti un dono estremamente personale, indipendentemente dall'importo, oltre che un segno di stima e di vicinanza alle persone con handicap motorio di origine cerebrale.



Se si desidera destinare il proprio patrimonio o parte di esso alla Fondazione Cerebral e quindi ai bambini e agli adulti colpiti, vale la pena pensarci per tempo e redigere un testamento giuridicamente valido. Senza testamento, la successione viene ripartita in base alla legge. In assenza di eredi legittime e legittimi, l'intera eredità passa allo Stato.

Un utile supporto per la regolamentazione del proprio lascito è costituito dalla nostra guida al testamento. Qui trovate tutte le informazioni necessarie, molti consigli utili e tutte le disposizioni attuali del diritto successorio svizzero. La guida (disponibile solo in tedesco) è gratuita e può essere richiesta alla nostra Fondazione telefonando al numero 031 308 15 15 oppure scaricata da Internet all'indirizzo **https://www.cerebral.ch/fileadmin/documents/de/ratgeber/testamentratgeber_de_web.pdf** (si veda codice QR riportato qui sotto).

Naturalmente il nostro Direttore Thomas Erne sarà molto lieto di fornirvi una consulenza personale al numero 031 308 15 15.

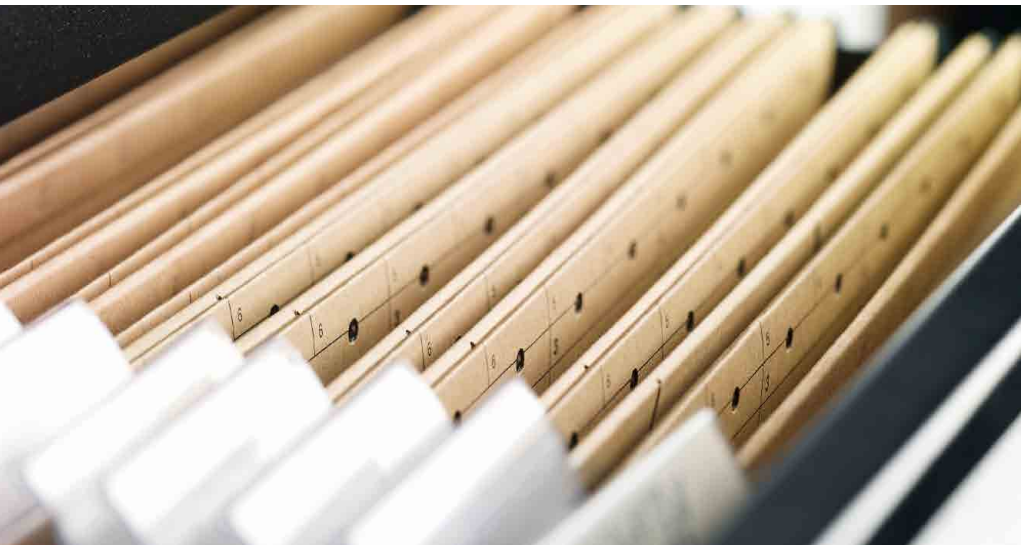
È possibile scansionare il codice QR per visualizzare il PDF.

Cosa significa handicap motorio di origine cerebrale?

Se durante la gravidanza, la nascita o nei primi anni di vita il cervello viene danneggiato, spesso si verificano handicap motori di diversa entità e gravità. Possono sopraggiungere disturbi sensoriali (visivi o uditivi), cognitivi, del linguaggio e del comportamento e, in determinati casi, anche l'epilessia, con livelli di gravità diversi che determinano l'entità delle limitazioni nella vita di tutti i giorni. I danni a carico del cervello in età infantile possono avere origine dalle cause più disparate, ad esempio prima della nascita da un disturbo cerebrale o dalle conseguenze di un'infezione. Durante la nascita, le cause possono essere soprattutto un'insufficiente ossigenazione, emorragie o altre complicanze che compromettono il cervello. Nei primi anni di vita sono per lo più incidenti con lesioni cranio-cerebrali, insufficiente ossigenazione o gravi meningiti ed encefaliti a provocare handicap motori di origine cerebrale. Essendo interessate per lo più ampie regioni cerebrali, è improbabile che un handicap motorio di origine cerebrale possa guarire. Grazie a terapie mirate e immediate è tuttavia possibile fare in modo che ogni bambino abbia la concreta speranza di conseguire un'autonomia per quanto possibile elevata, sempre tenendo conto della gravità del suo handicap.

Condivisione delle conoscenze specialistiche e nuove conoscenze

Nel 2016, insieme all'Istituto di medicina sociale e preventiva (ISPM) dell'Università di Berna e in stretta collaborazione con un gruppo di medici che si occupano di bambini con paralisi cerebrale, abbiamo avviato la creazione del Registro Svizzero della Paralisi Cerebrale (Swiss-CP Reg). Lo Swiss-CP-Reg persegue l'obiettivo di migliorare i trattamenti e, quindi, il benessere delle persone con paralisi cerebrale e rendere possibile una loro inclusione ottimale nella società. È necessario promuovere la ricerca sulla paralisi cerebrale e lo scambio di conoscenze tra cliniche, ricercatrici, ricercatori, terapeute e terapeuti, anche a livello internazionale. Per farlo, è fondamentale raccogliere e valutare i dati medici relativi alla paresi cerebrale in Svizzera.



Siamo convinti che lo Swiss-CP-Reg e i risultati degli studi condotti grazie alla sua istituzione siano di grande importanza anche per la nostra Fondazione e che ciò ci consentirà di lanciare nuovi progetti. Abbiamo deciso di sostenere lo Swiss-CP-Reg nei prossimi cinque anni in qualità di partner principale con un contributo annuo di CHF 175 000.–.

Aiuto iniziale per diversi progetti

Anche nel 2024 abbiamo sostenuto diverse istituzioni che offrono posti residenziali, di formazione e di lavoro alle persone con handicap motorio di origine cerebrale. Qui di seguito trovate un breve elenco:

– La fondazione Aarhus di Gümligen (BE) riceve da noi un contributo di CHF 100 000.– per la realizzazione di un nuovo giardino esperienziale. Questo importo sarà utilizzato per il finanziamento degli elementi per l'accessibilità senza barriere.

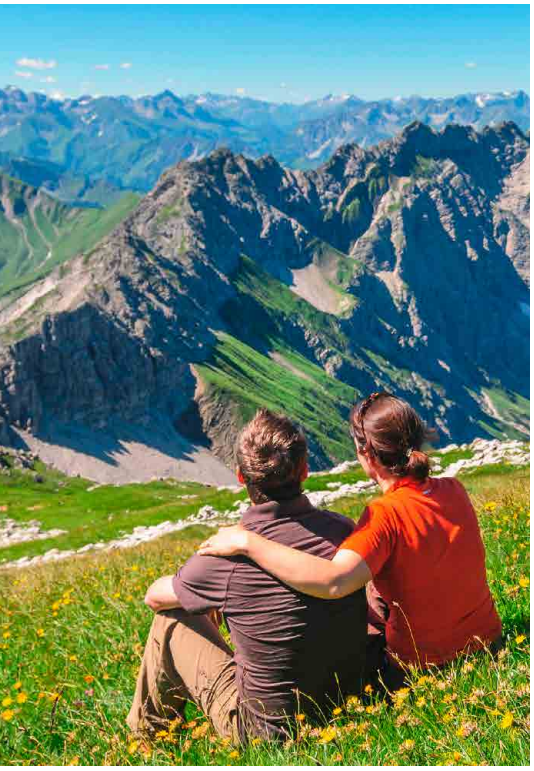
– La Fondazione OTAF con sede principale a Sorengo (TI) riceve da noi un contributo di CHF 100 000.– per la realizzazione di un nuovo centro a Bellinzona con spazi scolastici e residenziali. Il nuovo centro colma un'importante lacuna nell'assistenza ai bambini e ai giovani portatori di disabilità gravi o medie in Ticino.

– La Cité Radieuse di Echichens (VD) riceve da noi un contributo di CHF 150 000.– per una nuova costruzione in programma. Il nuovo edificio sostituisce quattro edifici risalenti al 1967 che non soddisfano più gli attuali standard di accessibilità.

– L'associazione Wielandleben di Röthenbach (BE) riceve dalla nostra Fondazione un contributo di CHF 40 000.–. Con questo importo sosteniamo la ristrutturazione senza barriere della cucina della fattoria che necessita urgentemente di un risanamento.

– La cooperativa Wohn- und Werkgenossenschaft Sonnegg di Zumholz (FR) riceve dalla nostra Fondazione un contributo di CHF 50 000.– per la ristrutturazione e il risanamento del suo edificio principale.

Sostegno per soggiorni di riposo urgentemente necessari



Per consentire ai genitori e al personale che si occupa dell'assistenza delle persone con handicap motorio di origine cerebrale di concedersi una pausa da una quotidianità spesso faticosa, offriamo loro brevi vacanze rigeneranti in diversi hotel svizzeri.

Concedersi, per una volta, una passeggiata soltanto in due, mangiare in tranquillità al ristorante o anche semplicemente rilassarsi lasciando volare i pensieri – ciò che per molti di noi può sembrare scontato, spesso per i genitori di un bambino disabile è solo un sogno. Molti di loro sono occupati quasi 24 ore su 24 e non hanno pressoché occasione per riprendere fiato e recuperare le energie.

Per noi è molto importante che i genitori e i familiari che si occupano delle cure delle persone con handicap motorio di origine cerebrale possano di tanto in tanto concedersi una pausa dalla loro faticosa quotidianità e ricaricare le energie. Per questo offriamo loro la possibilità di trascorrere brevi vacanze a prezzi agevolati in hotel selezionati della Svizzera. Le persone colpite possono scegliere la destinazione preferita da un opuscolo; una parte delle spese di soggiorno sarà a carico della nostra Fondazione. Questa offerta rappresenta uno sgravio molto gradito per i genitori. A dimostrarlo sono i tanti riscontri che continuiamo a ricevere.

Più mobilità per le persone su sedia a rotelle

Per recarsi alle terapie e ai corsi, per praticare i propri hobby fuori casa o per incontrare amici e conoscenti – la mobilità personale è un bene prezioso per le persone con disabilità fisica. Grazie ai nostri buoni per il servizio di trasporto, le persone colpite possono spostarsi in modo semplice e conveniente.

Essere autonomi nei propri spostamenti non è sempre facile per le persone su sedia a rotelle. L'utilizzo dei mezzi pubblici, come il tram e l'autobus, è spesso associato a ostacoli insormontabili e anche i viaggi in treno sono faticosi e devono essere organizzati scrupolosamente. Da molti anni mettiamo regolarmente a disposizione delle istituzioni in cui vivono persone con handicap motorio di origine cerebrale buoni per tragitti a prezzi ridotti con i servizi di trasporto. Attualmente i buoni possono essere utilizzati presso ben 100 servizi di trasporto su tutto il territorio svizzero.

Escursioni spensierate nelle regioni più belle della Svizzera

Con le sedie a rotelle elettriche da sterrato della Fondazione Cerebral è possibile affrontare senza problemi non solo sentieri accidentati ma anche forti pendenze. Grazie a un potente motore elettrico sono adatte anche a persone che non possono usare le braccia per spingere le ruote. Per le persone con disabilità fisica fisico che non sono in grado di guidare autonomamente la sedia a rotelle vi sono inoltre modelli dotati di telecomando. A oggi le nostre sedie a rotelle elettriche da sterrato possono essere noleggiate comodamente e in tutta semplicità in 15 diverse destinazioni in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Nel 2025 la rete verrà ampliata con nuove stazioni di noleggio: in Valle Verzasca (TI) con la collaborazione dell'Associazione BoBosco, a La Tzoumaz-Verbier (VS) e presso la Clinica di riabilitazione pediatrica Kinder-Reha Schweiz di Affoltern am Albis (ZH).

Per la realizzazione delle nuove stazioni di noleggio JST intendiamo raccogliere un totale di CHF 90 000.–.

Maggiori informazioni sulla nostra rete per il noleggio di sedie a rotelle elettriche da sterrato sono disponibili alla pagina www.cerebral.ch/it/jst.

È anche possibile scansionare il codice QR per accedere direttamente alla pagina web.

Nuova mostra al Museo Svizzero dei Trasporti

Insieme alla Fondazione svizzera per i paraplegici e Infra Suisse, abbiamo potuto inaugurare all'interno del Museo Svizzero dei Trasporti di Lucerna l'esposizione «MovAbility – muoversi senza barriere».

Com'è essere seduti su una sedia a rotelle? Quali ostacoli si incontrano sul proprio percorso e come ci si sente a guardare il mondo da una prospettiva totalmente diversa?

Sono queste le domande sulle quali la nuova esposizione «MovAbility – muoversi senza barriere» invita a riflettere. L'apertura del percorso per sedie a rotelle è prevista per la primavera 2025.

Questa iniziativa si rivolge soprattutto ai giovani, affinché possano sperimentare direttamente cosa si prova ad avere una disabilità fisica e comprendere l'importanza di gettare un ponte proprio verso queste persone per permettere loro di muoversi liberamente nel loro quotidiano.

La nostra Fondazione è presente nella nuova esposizione con diversi progetti: la sedia a rotelle elettrica da sterrato JST, le panchine adatte anche per le persone con disabilità e il progetto di scuola guida.

Il Consiglio di Fondazione

(Aggiornato al 3 maggio 2025)

Dr. rer. pol. Marc Joye*, Presidente, Jabiru Finance SA, dal 2003, in carica dal 2019
Prof. em. Dr. med. Maja Steinlin*, 1ª Vicepresidentessa, ex Responsabile del reparto Neuropediatria Clinica pediatrica universitaria Inselspital Berna, dal 2004
Dr. med. Beat Knecht*, 2ª Vicepresidentessa, ex Capo servizio Centro riabilitazione ospedale pediatrico di Zurigo, dal 2000
Dr. Ruth Baumann, ex Direttrice Istituto Dialog Ethik, dal 2001
Thomas Benz, imprenditore edile, dal 2003
Corinne Birchmeier Darankoum, fisioterapista, dal 2022
Jürg Birri*, avvocato, partner presso Treuco SA, dal 2003
Herbert Bolliger, ex Presidente della direzione generale della Federazione delle cooperative Migros, dal 2005
Werner Breitenmoser, ex Direttore Cité Radieuse, dal 1997
Prof. Dr. med. Reinald Brunner, UKBB Basilea, dal 2006
Andreas Burgener, Direttore Associazione degli importatori svizzeri di automobili, dal 2005
Anne Cornali*, dal 2021
Stephan Frischknecht, avvocato, dal 2001
Peter Giger, Giger Management AG, dal 1994
Dr. iur. Maya Greuter, dal 1995
Prof. Dr. med. Sebastian Grunt, dal 2023
Nik Hartmann*, esperto di media, dal 2014
Verena Heberlein, fisioterapista, dal 1984
Walter Inäbnit, ex Presidente del gruppo Haag-Streit, dal 2011
René Kälin*, Presidente Associazione Cerebral Svizzera, dal 2021
Dr. med. Annabeth Klingenberg, pediatra, dal 1988
Dr. med. Lea Köchli, Direttrice Frauengesundheitszentrum Zurigo, dal 2021
Prof. Dr. Hans Lichtsteiner, professore incaricato dell'Università di Friburgo / CH, dal 2014
Jérôme Livet*, Direttore casa per anziani e casa di cura, dal 2021
Dr. med. Mark Mäder, ex primario REHAB, dal 2006
Patrick Mayer, NICON-TEC GmbH, dal 2017
Prof. Dr. med. Andreas Meyer*, primario Clinica di riabilitazione pediatrica Kinder-Reha Schweiz, Affoltern am Albis, dal 2017
Dr. iur. Dr. h.c. Willi Morger, ex membro della Direzione SUVA, dal 1987
Ulrich H. Moser, economista aziendale SSQEA, imprenditore, dal 2010
Roberto Roncoroni, Direttore Fondazione OTAF Sorengo, dal 2023
Bruno Schwager, ex Direttore Manor AG, dal 1993
Hugues Spichiger, ex Responsabile di reparto Assurance Vaudoise, dal 1993
Cécile Thomi*, dal 2017
Leo Wolfisberg*, Direttore istituzione, dal 2012
Plinio Zanetti*, lic. oec. HSG, dal 2005
Claudia Zbären*, ex Direttrice Centro Magliaso, dal 2017
Prof. Dr. Thomas Zeltner, ex Direttore Ufficio della sanità pubblica, dal 2005

Commissione finanze

Plinio Zanetti*, lic. oec. HSG, Presidente della Commissione finanze, dal 2005
Moritz Gattiker, Banca Cantonale di Zurigo, dal 2016
Tatjana Michel, lic. oec. publ., Business Consulter, dal 2021

Comitato del patronato

Dr. iur. Pier M. Creazzo, avvocato
Dr. Max Gsell, ex Presidente RBA-Holding
François Loeb
Dr. iur. Lili Nabholz, ex Consigliera nazionale
Prof. Dr. iur. Thomas Pfisterer, ex Consigliere agli Stati
Dr. Gianandrea Rimoldi
Dr. Anton Scherrer, ex Presidente del Consiglio di amministrazione Swisscom
lic. iur. Carlo Schmid-Sutter, ex Consigliere agli Stati
Olivier Vodoz, avvocato

Direzione:

Thomas Erne, Direttore
Beatrix Grigioni, Vicedirettrice

*** membro del Comitato**

Sponsor e Partner

Allianz, sponsor per l'assicurazione veicoli a motore
AMAG Svizzera, sponsor per veicoli di scuola guida
AMF Bruns, Future Safe
Bonprix, abbigliamento
Carrosserie Warpel SA, partner mobilità
Cosanum AG, Schlieren, fornitore articoli per la cura, sponsor MERCI e spot TV informativi
La Mobiliare, sponsor per veicoli di scuola guida
Embru-Werke AG, fornitore letti speciali e sollevatori per vasca da bagno, sponsor prodotti stampa
EMPFI med. AG, fornitore ausili di posizionamento
Europcar, partner mobilità
Fahriante GmbH, fornitore di biciclette speciali
GDI Rüschlikon, partner
Fondaz. pubblica utilità Accentus, Zurigo, partner
Fondaz. G. + R. Bollinger-Vorbrodt, Zurigo, partner
JST Multidrive AG, Berna, partner sedie a rotelle da sterrato
LerNetz SA, partner strumento didattico
Nosag AG, Villmergen, fornitore di sollevatori per piscina
Fondazione Petrzilka-Wirth, partner
Promefa SA, rampe pieghevoli
Rigert, Küssnacht am Rigi, produttori di saliscale
Scewo AG, Winterthur, partner sedie a rotelle
Scuola svizzera di sci Sedrun, dualski
Sportho GmbH, Dualski Bellwald
Fondazione Gesundheitskompass (ex Fondazione Dialog Ethik), Zurigo
Tabula Musica, Liebefeld
TCS, partner camping
team.sacon GmbH, partner panchine speciali
Toi Toi AG, partner toilette mobili
Waeber Mobility AG, partner progetto mobilità
Museo Svizzero dei Trasporti, partner
Zewi und Bébé-Jou AG, Cham, fornitore di coperte di cura

Organizzazione partner
La Fondazione Cerebral lavora in stretta collaborazione con l'Associazione Cerebral Svizzera e ne supporta le attività anche finanziariamente, attualmente fino a CHF 800 000.– all'anno. L'organizzazione mantello, fondata nel 1957, promuove, rappresenta e coordina le richieste delle persone con handicap motorio di origine cerebrale e/o disabilità plurime, dei loro familiari e degli esperti del settore. Essa fornisce consulenza, informazioni specialistiche, seminari e vacanze, impegnandosi anche nella politica sociale.

Cerebral
Erlachstrasse 14, casella postale, 3001 Berna
Tel. 031 308 15 15,
www.cerebral.ch, cerebral@cerebral.ch

IBAN CH53 0900 0000 8000 0048 4

Scansionando questo codice QR sarete reindirizzati direttamente alla nostra pagina delle donazioni. Grazie mille per il vostro prezioso sostegno!

Il marchio ZEWO garantisce che le donazioni vengono utilizzate in modo mirato e che la contabilità è controllata. La Fondazione Cerebral è certificata dallo ZEWO ed è riconosciuta di pubblica utilità.

Grazie mille per la vostra donazione!

Che siano donazioni singole o con uno scopo preciso, ogni contributo è importante e va direttamente a beneficio delle persone con handicap motori di origine cerebrale e delle loro famiglie. Naturalmente siamo anche molto riconoscenti per ogni donazione durante eventi speciali e per le disposizioni testamentarie.

Solo in questo modo potremo continuare a essere un partner solido e affidabile per le circa 9700 famiglie interessate residenti in Svizzera.

«Aiutare unisce»

www.facebook.com/cerebral.ch www.linkedin.com/company/stiftung-cerebral www.instagram.com/stiftung_cerebral

Scansionando questo codice QR sarete reindirizzati direttamente al nostro film informativo. Naturalmente potete vederlo anche sul nostro sito web all'indirizzo www.cerebral.ch.

ZEWO ZERTIFIZIERT CERTIFIÉ CERTIFICATO

Fondazione svizzera per il bambino affetto da paralisi cerebrale
Erlachstrasse 14, 3001 Berna, tel. 031 308 15 15
IBAN: CH53 0900 0000 8000 0048 4, www.cerebral.ch

cerebral
Aiutare unisce